



TSF

RADIO-SIGMA



Radio-SIGMA

SOCIÉTÉ ANONYME DE CONSTRUCTION RADIOPHONIQUE "SIGMA"

CAPITAL 1.250.000 FRANCS

R. C. SEINE 223.426 B

SIÈGE SOCIAL, BUREAUX & ATELIERS :

19, RUE DU MIDI, 19
NEUILLY-SUR-SEINE

PARIS (PORTE MAILLOT)

TÉLÉPHONE :

MAILLOT 28-10

TELEGRAMMES :

"RADSIGMA" NEUILLY-SUR SEINE

C. C. CHÈQUES POSTAUX PARIS 1231.41

MAGASIN DE VENTE

&

SALLE D'AUDITION

18 BIS, BOULEVARD DES ITALIENS
PARIS (IX^e)

MÉTRO : OPÉRA
RICHELIEU-DROUOT

TÉLÉPHONE : PROVENCE 97-63



Radio-SIGMA

CONSEILS PRATIQUES

POUR
L'UTILISATION DES POSTES "SIGMA"

Nos postes sont rigoureusement contrôlés en cours de fabrication et ils ne sortent de nos laboratoires d'essai qu'après une vérification sérieuse de leur rendement.

Le manque de pratique, seul, est cause de ce que l'amateur n'en tire pas toujours les résultats désirés.

Les conseils ci-dessous, sont destinés à l'éclairer en complétant les notices de réglage remises avec nos postes.

ALIMENTATION

Accumulateurs : l'alimentation est d'une importance capitale et elle doit être l'objet de très grands soins.

Nous préconisons l'emploi d'accumulateurs, au nombre de deux :

1 Accumulateur de 4 volts pour le chauffage,
1 - 80 - la tension plaque.

On trouve dans le commerce, des accumulateurs de toutes capacités et à des prix variables. Nous recommandons le choix, dans une bonne marque, d'un accumulateur de 30 Ampères heure pour le chauffage filament et d'un accumulateur de 2 Ampères heure pour la tension plaque.

Branchement : Les cordons d'alimentation de nos récepteurs comportent tous des indicatifs de polarité. Au moment du branchement au poste suivre, scrupuleusement, les indications portées sur nos notices de réglage.

Entretien et charge : Il est indispensable d'avoir un voltmètre à double lecture et de vérifier fréquemment le voltage des batteries d'accumulateurs.

La batterie de 4 volts bien chargée doit indiquer 4 volts 5, ce voltage tombe à 4 Volts 2 dès que l'allumage des lampes est effectué.

L'accumulateur de 80 Volts doit indiquer 85 Volts, voltage qui descend à 80 Volts lors de l'allumage.

La tension des batteries ne doit pas descendre au-dessous d'une certaine valeur ; un voltage trop bas donne des auditions faibles et entraîne une détérioration des accumulateurs.

Nous conseillons de recharger :

La batterie de 4 Volts quand le voltmètre indique 3 Volts 8.
80 - - - - - 75 Volts.

La recharge se fait au moyen d'un redresseur si l'on dispose du courant alternatif ou d'un bouchon de charge si le courant est continu.

La charge en régime normal se fait au 1/10 de la capacité, c'est-à-dire qu'un accumulateur de 4 Volts 30 Ampères heure se charge en 10 h. au régime de 3 Ampères heure et celui de 80 Volts 2 Ampères heure en 10 heures, au régime de 0,2 Ampère heure.

Cependant une charge plus lente sous un ampérage plus faible donnera aux accumulateurs une résistance plus forte en décharge.

Exemple : Au lieu de soumettre l'accumulateur de 4 Volts 30 Ampères heure à un courant de 3 Ampères heure pendant 10 heures, il est préférable de le charger en 20 heures au régime de 1,5 Ampère heure.

Le mieux est de soumettre régulièrement les batteries à une charge partielle, par semaine pour le 4 Volts, par quinzaine pour le 80 Volts.

Les accumulateurs contiennent de l'eau acidulée à 28° Beaumé dont le niveau doit dépasser de 5 m/m le haut des plaques. Il est indispensable de maintenir le liquide à ce niveau en ajoutant de temps en temps de l'eau distillée. (A défaut, de l'eau bouillie 10 minutes suffit.)

Enfin, il est bon d'enduire de vaseline les bornes des batteries pour empêcher la sulfatation.

La tension plaque est aussi obtenue au moyen de piles sèches de 80 Volts dont la capacité est calculée en milliampères. De durée variable suivant le nombre de lampes du poste, elles devront être remplacées lorsque leur voltage tombera au dessous de 60 Volts.

LAMPES

Les lampes sont très fragiles, il y a donc lieu de les manipuler avec beaucoup de précautions.

Nos notices de réglage indiquent les emplacements, marques et numéros de lampes assurant le meilleur rendement de nos postes.

Les lampes n'ont pas une durée illimitée, il est bon d'en avoir une de rechange pour chaque type, car une lampe fatiguée ne donne que des auditions faibles et sans clarté.

A titre de renseignement, nous signalons qu'une lampe peut très bien éclairer mais ne pas fonctionner, on dit qu'elle est "sourde".

HAUT-PARLEURS, DIFFUSEURS

Pour les préserver d'une désaimantation rapide, bien respecter les polarités de leurs bornes, du cordon et de la fiche.

Ces appareils se règlent au moyen d'un bouton molleté de façon à obtenir, sans déformation, l'amplitude de sons la plus grande. Afin d'éviter des effets microphoniques en cours d'audition, il est recommandé de ne pas placer le Haut-parleur trop près du poste.

CADRE

Le cadre est le meilleur collecteur d'ondes pour les postes à changeur de fréquence, son orientation influe sur la sélectivité de réception et l'on obtient le rendement le meilleur lorsque le plan d'enroulement du cadre utilisé est dans la direction de la station émettrice.

Voici maintenant quelques explications détaillées qui permettront de remédier aux pannes ou affaiblissements qui peuvent parfois se produire à la mise en marche du poste ou en cours d'auditions.

APPAREILS MUETS :

Pour localiser rapidement la cause, il est indispensable de procéder aux vérifications ci-dessous, *dans l'ordre ou nous les indiquons*, en s'assurant après chacune, du fonctionnement du poste.

1° - Regarder si les boutons des *rhéostats de chauffage*, sont bien dans la position d'écoute.

2° - Vérifier que *les branchements de l'alimentation* aient été correctement effectués suivant les indications portées sur les notices de réglage. Contrôler les contacts des fils du cordon d'alimentation avec les bornes des accumulateurs en serrant à fond les écrous. Nettoyer les bornes avec de la toile émeri ou du papier de verre, si elles sont sulfatées.

3° - Regarder les *connexions du Haut-parleur ou Diffuseur* et voir si la fiche est bien enfoncée dans le jack. S'assurer en tournant le bouton molleté que la membrane du Haut-parleur n'est pas collée.

4° - Se rendre compte de ce que les lampes sont bien enfoncées dans leurs douilles.

5° - Vérifier *la lampe fusible*, quand le poste en comporte une. Comme ces fusibles peuvent sauter sans cause apparente, il est bon d'en avoir de rechange. Malgré la similitude d'aspect, la lampe fusible ne peut pas être remplacée par une ampoule de *pile* de poche qui ne protégerait aucunement les lampes du poste.

6° - Vérifier en dernier ressort s'il n'y a pas une ou plusieurs lampes grillées ou sourdes, s'en assurer en les remplaçant alternativement par les rechanges et éliminer celles qui seraient défectueuses.

7° - Si malgré tous ces essais le poste ne fonctionnait pas, il faudrait avoir recours au vendeur de l'appareil qui en assurerait la vérification.

AFFAIBLISSEMENT BRUSQUE SUIVI d'un ARRÊT TOTAL AU COURS D'UNE AUDITION :

Vérifier au voltmètre la batterie de 4 Volts, elle est certainement au-dessous de 3 Volts 8, il faut la recharger.

AFFAIBLISSEMENT PROGRESSIF D'UNE AUDITION A L'AUTRE :

Contrôler le voltage de l'accumulateur de 80 Volts, il doit être tombé à 70 Volts, il y a lieu de le recharger.

AUDITION FAIBLE :

Si, au réglage habituel, correct, l'audition est faible, vérifier la position du cadre et son orientation dans la direction du poste émetteur.

S'il n'y a pas d'amélioration, il est bon d'essayer les lampes car peut-être s'en trouve-t-il une qui est fatiguée.

SIFFLEMENTS :

Proviennent souvent d'un réglage imparfait du condensateur d'oscillateur ; le corriger en tournant très légèrement dans un sens ou dans l'autre, le bouton démultiplicateur.

Il se peut également que la puissance d'audition soit trop poussée, la diminuer en ramenant en arrière le bouton désigné par "sensibilité".

CRACHEMENTS :

S'assurer que les lampes sont bien enfoncées dans leurs douilles.

Contrôler les contacts de la pile de polarisation qui devra être remplacée lorsque son voltage sera inférieur à 3 Volts.

CRÉPITEMENTS :

Les crépitements sont presque toujours dus à ce que la batterie de 80 volts est en mauvais état.

Les soins à donner aux batteries étant assez longs et délicats, il est préférable de s'en remettre au spécialiste.

ANOMALIES :

Le soir, les ondes courtes sont reçues beaucoup plus facilement que pendant le jour.

De plus, un phénomène appelé "Fading" affecte particulièrement les ondes courtes provenant des postes éloignés. L'audition s'affaiblit progressivement jusqu'à évanouissement complet pour reprendre petit à petit sa sonorité première.

PARASITES ATMOSPHÉRIQUES ET INDUSTRIELS :

Les auditions sont parfois troublées, surtout en été, par des parasites atmosphériques et industriels qu'il est bien difficile d'éviter.

On les atténue en recevant sur cadre de préférence à l'antenne et en ne poussant pas trop la "Sensibilité".

Société Anonyme de Construction Radiophonique "SIGMA"

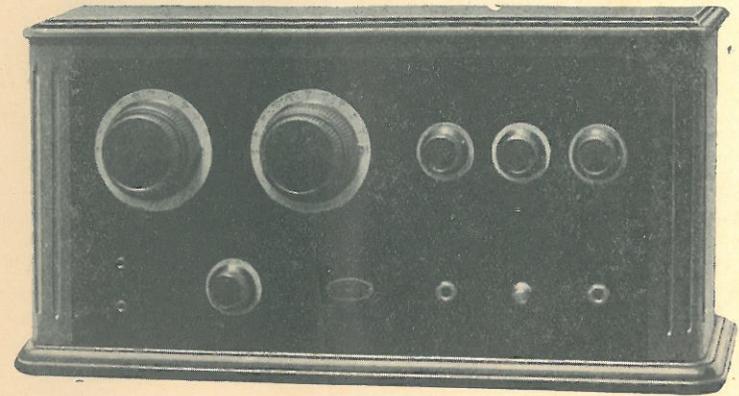
19, Rue du Midi, NEUILLY-sur-Seine (Paris, Porte-Maillot)

Téléphone : Maillot 28-10

R. C. Seine 223.426 B



Radio-SIGMA



SUPERSIGMA 6 LAMPES

Ce poste à changement de fréquence, reçoit sur cadre et assure l'audition en haut-parleur des différentes émissions européennes avec une sélectivité parfaite.

Il comporte :

- 1 Lampe bigrille modulatrice et oscillatrice,
- 3 Lampes moyenne fréquence,
- 2 Lampes basse fréquence.

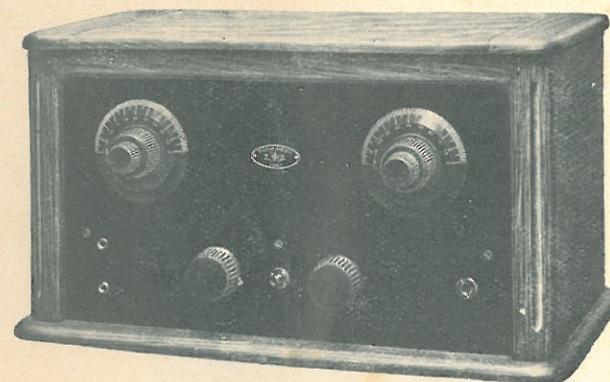
L'emploi de la dernière lampe reste facultatif, elle est mise en circuit par l'insertion de la fiche de haut-parleur dans le dernier jack.

Un interrupteur général commande l'allumage ou l'extinction totale.

Une lampe fusible, intercalée dans le circuit d'alimentation, protège les lampes du poste contre tout survoltage.



Radio-SIGMA



SIGMA-JUNIOR 5 LAMPES

LICENCE S. M. B.

Ce nouveau poste a été particulièrement étudié en vue de réduire au minimum, le nombre de pièces entrant dans sa fabrication. Son emploi est simple, son rendement satisfaisant et sa présentation ne laisse rien à désirer.

Le montage du poste, basé sur le principe du changement de fréquence, comporte :

- 1 Lampe bigrille modulatrice et oscillatrice ;
- 3 Lampes moyenne fréquence ;
- 1 Lampe basse fréquence.

Ce poste peut recevoir sur cadre et sur antenne : pour la réception sur antenne, des selfs d'accord sont fournies sur demande.

Société Anonyme de Construction Radiophonique "SIGMA"

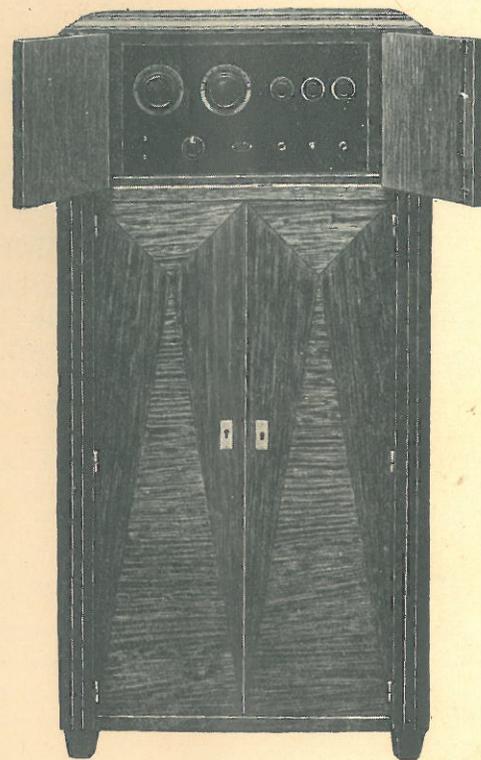
19, Rue du Midi, NEUILLY-sur-SEINE (Paris, Porte-Maillet)

Telephone: MAILLOT 28-10

R. C. Seine 223.426 B



Radio-SIGMA



MEUBLE RADIOPHONIQUE N° 1

Ce meuble qui contient :

1 Poste "SUPERSIGMA" 6 lampes du type à changement de fréquence par bigrille et tous ses accessoires : Cadre, diffuseur, alimentation, constitue un ensemble absolument indépendant.

En acajou verni au tampon, d'une présentation élégante et luxueuse, ce meuble peut s'harmoniser avec tout intérieur.



TARIF N° 127

1^{er} Janvier 1930

PRIX DES POSTES RADIO-SIGMA ET DE LEURS ACCESSOIRES

POSTES	Frs.
Le Récepteur mobile type A	3.853 50
» » » B	2.603 50
» » » C	3.283 50
Sigma Junior 5 lampes nu	625 »
Supersigma 5 lampes nu	700 »
» 6 » » (Taxe comprise)	1.170 »
Meuble radiophonique nu (acajou verni tampon, taxe comprise)	3.700 »
Valise Burndept	3.500 »
Sigmaphone (T.S.F. et phono) nu	7.050 »

ACCESSOIRES

Cadre Junior pivotant	175 »
Cordon et fiches de cadre	10 »
Cadre pivotant Supersigma	257 50
Cordon et fiches de cadre	15 »
Diffuseur Sigma, petit modèle	200 »
» » (article de choix)	425 »
Jeu de selfs pour fonctionnement sur antenne (convient pour poste Junior et S. S. B. 5.	100 »
Ensemble N° 1	192 »
» N° 2	280 »

ALIMENTATION PAR PILE OU ACCU

Accumulateur 4 volts 50 A. H.	126 »
» 80 volts 1 A. H. 5	200 »
» 80 volts 3 A. H.	280 »
Pile 90 volts 15 m/Amp.	86 80
» 90 30 m/Amp.	130 70
Pile de polarisation	6 »
Rechargeur pour accu sur courant alternatif	355 »
Tableau de charge pour courant continu	125 »

ALIMENTATION SECTEUR

Bloc secteur pour courant alternatif 110 ou 220 volts.	1.520 »
» » » continu 110 ou 220 volts.	950 »

LAMPES

Lampe bigrille sélectionnée	48 »
» Philips A 409-A 410.	37 50
» » A 410 N	40 »
» » A 415	50 »
» » B 443 (taxe luxe comprise).	90 »
» fusible	3 95



DEVIS

SIGMA JUNIOR

1 Poste nu. . .	625 »
1 Oscillateur G. O. . .	45 »
1 Cordon alimentation . .	18 »
1 Fiche de Jack et cordon . .	12 »
	<hr/>
	700 »

1 Cadre Junior	175 »
1 Cordon et fiches cadres	10 »
1 Pile polarisation . . .	6 »
1 Lampe bigrille . . .	48 »
3 Lampes Radio-Micro .	130 »
1 Lampe amplificatrice .	90 »
1 Accu 4 volts 50 AH. . .	126 »
1 Accu 80 volts 1 AH 5 . . .	200 »
1 Diffuseur . . .	200 »
	<hr/>
	1 685 »

S. S. B. 5

1 Poste nu. . .	700 »
1 Ensemble n° 2	280 »
1 Cordon alimentation . .	18 »
1 Fiche de Jack et cordon . .	12 »
	<hr/>
	1.010 »

1 Cadre pivotant	257.50
1 Cordon et fiches cadre . . .	15 »
1 Pile de polarisation . . .	6 »
1 Lampe fusible	3.95
1 Lampe bigrille	48 »
3 Lampes Radio-Micro .	130 »
1 Lampe amplificatrice .	90 »
1 Accu 4 volts 50 AH. . .	126 »
1 Accu 80 volts 1 AH 5 . . .	200 »
1 Diffuseur . . .	200 »
	<hr/>
	2.086.45

S. S. B. 6

1 Poste nu. . .	1.170 »
1 Ensemble n° 2	280 »
1 Cordon alimentation . .	18 »
1 Fiche de Jack et cordon . .	12 »
	<hr/>
	1.480 »

1 Cadre pivotant	257.50
1 Cordon et fiches	15 »
1 Pile de polarisation	6 »
1 Lampe fusible	3.95
1 Lampe bigrille	48 »
3 Lampes Radio-Micro	117.50
2 Lampes amplificatrices	110 »
1 Accu 4 volts 50 AH.	126 »
1 Accu 80 volts 1 AH 5	200 »
1 Diffuseur	200 »
	<hr/>
	2.563.95

NOTA

L'accumulateur de 80 volts, capacité 1 ampère 5 prévu au devis, peut être remplacé par un accu de 80 volts capacité 3 ampères 5 avec un supplément de Frs 80 »

Le diffuseur prévu au devis peut également être remplacé par un article de choix avec supplément Frs 225 »

Nous pouvons également fournir :

1 Tableau de charge pour courant continu	Frs 125 »
1 Chargeur d'accu pour courant alternatif	Frs 355 »
1 Voltmètre 2 lectures	Frs 35 »

Société Anonyme de Construction Radiophonique "SIGMA"
 19, Rue du Midi, NEUILLY-sur-SEINE (Paris, Porte-Maillot)
 Téléphone : MAILLOT 28-10 R. C. Seine 223.426 B



Radio-SIGMA

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Prix et Paiements. — Nos prix s'entendent pour marchandise prise nue en nos ateliers et paiement au comptant net, sans escompte.

Une ouverture de compte peut être faite à ceux de nos clients qui sont patentés, sur références d'usage.

Le règlement de nos factures se fait, dans ce cas, par traite à 30 jours fin de mois.

Livraison. — Nos délais de livraison sont fixés aussi exactement que possible. Un retard de livraison ne peut être invoqué comme motif de refus de la marchandise ou de retard dans les paiements.

Expéditions. — Sauf avis contraire de nos clients tous nos envois sont faits en G.V. port dû en Garé.

Nos marchandises voyagent toujours aux risques et périls du destinataire et les Compagnies de transport doivent être tenues comme seules responsables de toutes les avaries survenues en cours de route.

Il appartient donc au destinataire de sauvegarder ses droits en faisant, le cas échéant, les réserves d'usage sur la feuille de livraison de la Compagnie de Transport.

Garanties. — Nos appareils sont garantis pendant un an à dater du jour de livraison, contre tout vice de fabrication ou de matière première.

Cette garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses qui nous sont retournées franco de port et d'emballage.

Les accumulateurs, piles, lampes n'étant pas fabriqués dans nos Ateliers, sont exclus de la garantie et ne pourront, en aucun cas, faire l'objet d'une demande de remplacement gratuit.

Important. — Nos factures sont toujours payables à Paris, nos traites ou acceptations sur une autre ville ne constituent pas une dérogation à cette clause attributive de juridiction.

En cas de contestation les tribunaux de la Seine sont seuls compétents même en cas d'appel en garantie.

